

608209-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Building-cleaning services – Unterhalts- und Grundreinigungsleistungen 2027/2028

OJ S 170/2026 03/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Lübben (Spreewald)/Lubin (Blota)

R-phost: gebaeude@luebben.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Unterhalts- und Grundreinigungsleistungen 2027/2028

Cur síos: Unterhalts- und Grundreinigungsleistungen 2027/2028 (optional 2029)

Aitheantóir an nós imeachta: 0fb4785f-1882-4415-a2a3-7770c3d5ab3b

Aitheantóir inmheánach: LN-2026-0080

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

Aicmiú breise (cpv): 90910000 Cleaning services, 90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Poststraße 5

Baile: Lübben (Spreewald)

Cód poist: 15907

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: - Friedrich-Ludwig-Jahn Grundschule + Hort - Liuba Grundschule + Hort - Spreewaldschule - Kita Waldhaus - Kita Am roten Nil - Mehrzweckhalle - Turnhalle Dreilindenweg - Turnhalle Am Hirsewinkel - Turnhalle Am Haintor - Sportplatz Völkerfreundschaft

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YMUHXMT# Eine Anleitung für die elektronische Angebotsabgabe finden Sie unter folgendem Link: <https://support.cosinex.de/unternehmen/display/company/Tipps+zur+elektronischen+Angebotsabgabe>

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Unterhalts- und Grundreinigungsleistungen 2027/2028

Cur síos: Die Stadt Lübben (Spreewald)/Lubin (Blota) beabsichtigt folgende Leistungen zu vergeben: UNTERHALTS- UND GRUNDREINIGUNGSLEISTUNGEN Geplant ist die Vergabe von Leistungen der Grund- und Unterhaltsreinigung in verschiedenen Gebäuden in kommunalem Besitz der Stadt Lübben (Spreewald). Hierbei handelt es sich um folgende Gebäude-/Nutzungsarten: - 2 Kindertagesstätten - 3 Schulen - 5 Sportstätte

Aitheantóir inmheánach: LN-2026-0080

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 90911200 Building-cleaning services

Aicmiú breise (cpv): 90910000 Cleaning services, 90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Poststraße 5

Baile: Lübben (Spreewald)

Cód poist: 15907

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: - Friedrich-Ludwig-Jahn Grundschule + Hort - Liuba Grundschule + Hort - Spreewaldschule - Kita Waldhaus - Kita Am roten Nil - Mehrzweckhalle - Turnhalle Dreilindenweg - Turnhalle Am Hirsewinkel - Turnhalle Am Haintor - Sportplatz Völkerfreundschaft

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 2 Bliana

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: optionale Verlängerung um 1 Jahr (2029)

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl
Eolas breise: Bei Punktegleichstand bzw. identischen Angebotspreisen entscheidet das Los über die Auftragsvergabe. Sofern eine Auftragserteilung an das ursprünglich wirtschaftlichste Angebot nicht zustande kommt, wird mit den Bieter auf den darauffolgenden Plätzen absteigend ihrer Platzierung über die Auftragsvergabe in Kontakt getreten (max. jedoch bis Bieter Rang 3)

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung über den Gesamtumsatz einschließlich des Umsatzes in dem Tätigkeitsbereich des Auftrags der letzten drei Geschäftsjahre

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis einer Berufs- oder

Betriebshaftpflichtversicherung in folgender Höhe: 5.000.000,00EUR Personen/Sachschäden; 200.000,00EUR Vermögensschäden Die Betriebshaftpflichtversicherung muss den Ersatz von Schäden aus dem Verlust von Schlüsseln, Schlüsselkarten oder vergleichbarer Systeme für Gebäudeschließanlagen beinhalten. Andernfalls ist eine Schlüsselverlustversicherung in Höhe von mindestens 25.000EUR zusätzlich abzuschließen und dem Auftraggeber nach Aufforderung nachzuweisen. Werden General- oder Hauptschlüssel von schutzwürdigen Objekten verloren, behält sich der AG vor, die Schließanlage auf Kosten des AN ersetzen zu lassen.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Liste der wesentlichen in den letzten 5 Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Wertes, des Zeitraums der Leistungserbringung und des Auftraggebers (3 Referenzen ab 300.000,00EUR/Jahr für öffentliche Auftraggeber)

Critéar: Bearta bainistíochta comhshaoil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Qualität & Umwelt: Nachweis über ein funktionierendes Qualitätsmanagementsystem (ISO 9001) und Umweltmanagementsystem (ISO 14001).

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Qualifikation der Führungskräfte: Nachweis der fachlichen Eignung der Objektleitung (z. B. Gebäudereinigermeister, staatlich geprüfte Reinigungs- und Hygienetechniker).

Critéar: Cion fochoinraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt. Einzureichende Unterlagen bei Nachunternehmer/Eignungsleihe: Formular 4.3EU; 4.4EU; 5.4EU; Eigenerklärung zur Eignung; Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (Summen laut Bekanntmachung) Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

Critéar: Teicneoirí nó comhlachtaí teicniúla chun an obair a dhéanamh

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Personelle Kapazitäten: Angaben zur Anzahl der festangestellten Mitarbeiter und dem geplanten Personaleinsatz im Objekt.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Angebotspreis

Cur síos: das wirtschaftlichste Angebot erhält den Zuschlag

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ord tábhachta

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 1

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dhámhachtana a léiriú: - Transparenz und Einfachheit - Fokus auf den reinen Wettbewerb

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 30/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YMUHXMT/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

Ainm: Rückfragen sind nur über die Kommunikation des Vergabemarktplatzes Brandenburg möglich. Sie werden über neue Nachrichten der Vergabestelle automatisch per E-Mail informiert (z.B. Änderungen an den Vergabeunterlagen).

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YMUHXMT>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YMUHXMT>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis
Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 05/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 30 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ist ausgeschlossen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 05/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Stadt Lübben (Spreewald)/Lubin (Blota) Poststraße 5 15907 Lübben (Spreewald)

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní fios go fóill Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Brandenburgisches Vergabegesetz (BbgVergG): Der Bieter verpflichtet sich mit Angebotsabgabe zur Einhaltung der Mindestanforderungen nach dem BbgVergG. Bestehen keine anderen Mindestentgelt-Regelungen z. B. nach dem Arbeitnehmer-Entsendegesetz oder liegt das danach zu zahlende Arbeitsentgelt unter dem Mindestarbeitsentgelt je Stunde auf Grundlage des § 6 Absatz 2 BbgVergG von zzt. 13 Euro brutto, so wird allen bei der Ausführung der Leistungen Beschäftigten für den Einsatz im Rahmen dieses Auftrages mindestens ein Bruttoentgelt von 13 Euro gerechnet auf die Arbeitsstunde bezahlt. Das Mindestentgelt entspricht dabei dem regelmäßig gezahlten Grundentgelt für eine Zeitstunde, ohne Sonderzahlungen, Zulagen oder Zuschläge. Auf gesondertes Verlangen: ausführliche Soka-Baubescheinigung über die Bruttolohnsumme, die geleisteten Arbeitsstunden sowie die Zahl der gewerblich Beschäftigten (nicht älter als 6 Monate)

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Auf das Vergabeverfahren findet das Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.06.2013 (BGBl. I, Seite 1750, berichtigt Seite 3245) Anwendung. §160 GWB lautet auszugsweise: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfverfahren nur auf Antrag ein. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat. 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Außerdem wird auf § 180 GWB ("Schadensersatzanspruch bei Rechtsmissbrauch") in Verbindung mit §§ 160 und 171 GWB verwiesen (besonders § 180 (2) Nr. 2 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Lübben (Spreewald)/Lubin (Blota)

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Lübben (Spreewald)/Lubin (Blota)

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Stadt Lübben (Spreewald)/Lubin (Blota)

Uimhir chlárúcháin: DE138860972

Seoladh poist: Poststraße 5

Baile: Lübben (Spreewald)

Cód poist: 15907

Foroinn tíre (NUTS): Dahme-Spreewald (DE406)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: SG Gebäudemanagement

R-phost: gebaeude@luebben.de

Teil.: 03546792211

Seoladh idirlín: <https://www.luebben.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Uimhir chlárúcháin: t:03318661719

Seoladh poist: Heinrich-Mann-Allee 107

Baile: Potsdam

Cód poist: 14473

Foroinn tíre (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@mwae.brandenbrug.de

Teil.: +49 3318661719

Facs: +49 3318661652

Seoladh idirlín: <https://mwae@brandenburg.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 87cb78ba-0503-40ec-b916-05eff529a327 - 01
Cineál na foirme: lomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 01/09/2026 16:09:38 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 608209-2026
Uimhir eagráin IO S: 170/2026
Dáta foilsithe: 03/09/2026